

Forfatter: Biehl, Charlotta Dorothea

Titel: Udrag fra Mit ubetydelige Levnets Løb

Citation: Biehl, Charlotta Dorothea: "Mit ubetydelige Levnets Løb", i Biehl, Charlotta Dorothea: *Mit ubetydelige Levnets Løb*, udg. af Marianne Alenius, Museum Tusulanum, 1986, s. 99. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-biehl01-shoot-idm139639966975984.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Mit ubetydelige Levnets Løb

Den Dag Gud kaldte min Moder, Blev Lands Bye Poeten spillet første Gang. Den Bekom et overmaade stort Biefald, og *Luxdorph* paa stod imod salig *Conferents* <Raad> *Bartholin*, at nogen maatte have hiulpen mig, siden der skulde en øvet Poet til at gjøre et slet Vers med Kunst, og vedligeholde det Latterlige, som *Destouches* havde lagt i Originalen. *Bartholin* derimod tilbød sig at vædde saa høyt som han vilde, at jeg selv havde gjort dem siden jeg gav mig ud derfor. Da nu *Bartholin* kom for at *condolere* efter min Moders Død, bad han mig paa min Ære og Samvittighed at sige ham om nogen havde gjort de Vers for mig. Jeg forsikkrede ham, som jeg og med Sandhed kunde, at ikke engang noget Menneskeligt Øye uden mit havde seet dem da jeg leveerte Stykket til *Theatret*. Det store Rye, der i alle Sælskaber gik af denne Oversættelse, var Aarsag i, at *Reverdil* bragte mig *Soliman* den Anden og Bad mig oversætte den, som jeg ogsaa gjorde, og gav ham en Afskrift af det, som han Lod trykke men, efter min Begiering, uden mit Navn.